

MERCHANT MARINE QUESTIONNAIRE WITH NRI DETAILS

ಎನ್‌ಆರ್‌ಐ ವಿವರಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಹಡಗು ವ್ಯಾಪಾರಿಯ ಪ್ರಶ್ನಾವಳಿ

(To be filled by the Life to be Assured) / (ಜೀವ ವಿಮಾದಾರರು ಭರ್ತಿಮಾಡುತ್ತಿದ್ದು)

Name of Life To Be Assured:/ ವಿಮೆದಾರರ ಹೆಸರು: _____

Proposal No.:/ ಪ್ರಸ್ತಾವನೆಯ ಸಂಖ್ಯೆ: _____

Country of current residence:/ ಪ್ರಸ್ತುತ ನೆಲೆಸಿರುವ ದೇಶ: _____

Name & Employer:/ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಉದ್ಯೋಗ: _____

1. What is your exact designation/job title? / ನಿಮ್ಮ ನಿಖರವಾದ ಹುದ್ದೆ/ಕೆಲಸದ ಹೆಸರೇನು?

2. What is your exact nature of duties?/ ನಿಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯಗಳ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳೇನು?

3. What percentage of your duties is manual/physical in nature?
ನಿಮ್ಮ ಕೆಲಸವು ಹಸ್ತಚಾಲಿತವಾಗಿ/ದೈಹಿಕವಾಗಿ ಶೇಕಡಾ ಎಷ್ಟು ಪ್ರಮಾಣವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ?

4. Do you dive as a part of your duties? Yes / No
ನಿಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ನೀವು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಧುಮುಕುತ್ತೀರಾ? ಹೌದು / ಇಲ್ಲ
(If yes, please also fill and submit the diving questionnaire)
(ಹೌದು ಎಂದಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಧುಮುಕು ಪ್ರಶ್ನಾವಳಿಯನ್ನೂ ಭರ್ತಿ ಮಾಡಿ ಸಲ್ಲಿಸಿ)

5. What type of vessel do you work on? / ನೀವು ಯಾವ ಪ್ರಕಾರದ ಹಡಗಿನಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತೀರಾ?
Passenger ship Container/Cargo vessel Cable laying Fishing trawler Oil tanker Ships in coastal waters War ships Barge Others
(pls. specify)
ಪ್ರಯಾಣಿಕರ ಹಡಗು / ಕಾರ್ಗೋ ಹಡಗು ಕೇಬಲ್ ಹಾಕುವಿಕೆ / ಮೀನುಗಾರಿಕೆ ಟ್ರಾವ್ಲರ್ / ಆಯಿಲ್ ಟ್ಯಾಂಕರ್ / ತೀರದಲ್ಲಿರುವ ಹಡಗುಗಳು / ಯುದ್ಧ
ಹಡಗುಗಳು / ಬಾರ್ಜ್ / ಇತರೆ

6. What is the tonnage of the vessel? / ಹಡಗಿನ ಸುಂಕದ ಪ್ರಮಾಣವೆಷ್ಟು ?

7. How many months in a year you are offshore? / ನೀವು ಒಂದು ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಷ್ಟು ತಿಂಗಳು ಕಡಲಾಚೆಯಿರುವಿರಿ?

8. What was the date of leaving for the last voyage?/ ಕೊನೆಯ ಬಾರಿ ಕಡಲಯಾನಕ್ಕೆ ತೆರಳಿದ ದಿನಾಂಕ ಯಾವುದು ?

9. Date of entry to India during current visit:/ ಪ್ರಸ್ತುತ ಭಾರತಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದ ಸಂದರ್ಭದ ದಿನಾಂಕ ತಿಳಿಸಿ:

10. When are you expected to leave on your next voyage? / ನಿಮ್ಮ ಮುಂದಿನ ಸಮುದ್ರಯಾನಕ್ಕೆ ಹೊರಡಲು ಯಾವಾಗ ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿರುವಿರಿ?

11. From which country do you board the ship/vessel?/ ನೀವು ಯಾವ ದೇಶದಿಂದ ಹಡಗು/ನೌಕೆಯನ್ನು ಏರುವಿರಿ?

12. Which all countries do you dock in? / ಯಾವೆಲ್ಲ ದೇಶಗಳ ಹಡಗುತಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನೀವು ಹಡಗನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತೀರಾ?

13. Please provide your address below:/ ದಯವಿಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ವಿಳಾಸನ್ನು ಕೆಳಗಡೆ ಒದಗಿಸಿ:

Address Abroad only:/ ವಿದೇಶೀ ವಿಳಾಸ ಮಾತ್ರ:

Passport details (Please provide copy of Passport):

ಪಾಸ್‌ಪೋರ್ಟ್ ವಿವರಗಳು: (ದಯವಿಟ್ಟು ಪಾಸ್‌ಪೋರ್ಟ್ ನ ಒಂದು ಪ್ರತಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸಿ):

a. Passport No. :/ ಪಾಸ್‌ಪೋರ್ಟ್ ಸಂಖ್ಯೆ: _____ Issuing authority: ವಿತರಣಾ ಪ್ರಾಧಿಕಾರ : _____

b. Issue date :/ ವಿತರಣಾ ದಿನಾಂಕ: _____ Valid up to:/ ಮಾನ್ಯತೆ ಅವಧಿ: _____ Place of issue:/ ವಿತರಣೆ ಸ್ಥಳ: _____

c. Visa Details: Validity: ವೀಸಾ ವಿವರಗಳು: ಮಾನ್ಯತೆ ಅವಧಿ: _____

Status :/ ಸ್ಥಿತಿ: _____

14. Will premiums be directly remitted from the country of your residence or from an account in India held solely/jointly by you? ನೀವು ಪ್ರಸ್ತುತ ನೆಲೆಸಿರುವಂತಹ ದೇಶದ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು/ಕಾನೂನಿನ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ನ್ಯಾಯಾಂಗ ವೇದಿಕೆ/ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ವಿಚಾರಣೆಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆಯೇ?

Pls. give details of your NRI Account: / ಹೌದು ಎಂದಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ.

15. Have you ever had an illness/accident as a result of your occupation?

Yes / No

ನಿಮ್ಮ ಕೆಲಸದ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ನೀವು ಯಾವುದಾದರೂ ಆರೋಗ್ಯ ಸಮಸ್ಯೆಯಿಂದ ಬಳಲಿರುವಿರಾ?

ಹೌದು / ಇಲ್ಲ

If yes, please give details / ಹೌದು ಎಂದಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ.

16. Do you suffer from any health problems such as epilepsy etc.?

Yes / No

ನೀವು ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರ್ಛೆ ರೋಗ ಅಥವಾ ಇತರೆ ಖಾಯಿಲೆಗಳಿಂದ ಬಳಲಿದ್ದೀರಾ?

ಹೌದು / ಇಲ್ಲ

If yes, please give details/ ಹೌದು ಎಂದಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ.

17. Is there any prosecution/legal proceeding initiated in the past or going on against you presently before any judicial forum/ authority in the country of your residence?

ನೀವು ಪ್ರಸ್ತುತ ನೆಲೆಸಿರುವಂತಹ ದೇಶದ ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನು/ಕಾನೂನಿನ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ನ್ಯಾಯಾಂಗ ವೇದಿಕೆ/ಪ್ರಾಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ವಿರುದ್ಧ ಯಾವುದೇ ವಿಚಾರಣೆಯ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆಯೇ?

If yes, please give details./ ಹೌದು ಎಂದಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ವಿವರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ.

18. Name, Address, Contact details of your physician/family doctor in country of residence (if applicable):

ನೀವು ನೆಲೆಸಿರುವ ದೇಶದಲ್ಲಿನ ನಿಮ್ಮ ವೈದ್ಯರು/ಕುಟುಂಬ ವೈದ್ಯರ ಹೆಸರು, ವಿಳಾಸ, ಸಂಪರ್ಕದ ವಿವರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ (ಅನ್ವಯಿಸಿದರೆ):

Declaration by the Life To Be Assured:

I declare that the answers I have given are, to the best of my knowledge, true and that I have not withheld any material information that may influence the assessment or acceptance of this application. I agree that this form will constitute part of my application for life assurance with Canara HSBC Oriental Bank Of Commerce Life Insurance Company Ltd (the 'Company') and that failure to disclose any material fact known to me may invalidate the contract.

I am not restricted /prohibited from proposing for this policy of insurance under the laws of any country that I am subject to. I understand that my purchase of a policy of insurance from the Company may create legal, tax or other financial/ reporting obligations for me under the laws of the country of which I hold citizenship or reside in. I shall be solely responsible for undertaking and fulfilling any obligations that I may have under the laws of such country/ies and shall not hold the Company liable under any circumstance in the event of a default on my part in fulfilling the said obligations. I acknowledge and agree that any information provided by the Company is not intended to provide legal, accounting or tax advice and I shall not rely on the same in this regard. I will seek independent professional legal, accounting and tax advice prior to the purchase of the policy of insurance from the Company, where necessary.

ವಿಮಾದಾರರಿಂದ ಘೋಷಣೆ:

ಇಲ್ಲಿ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಲಾದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಸತ್ಯ ಮತ್ತು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿವೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ವಿಷಯ ನನಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಹಾಗೂ ಈ ಅರ್ಜಿಯ ನಿರ್ಧರಿಸುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಸ್ವೀಕೃತಿಯ ಮೇಲೆ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಬಹುದಾದ ಯಾವುದೇ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ನಾನು ತಡೆದಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಘೋಷಿಸುತ್ತೇನೆ. ಈ ನಮೂನೆಯು ಕೆನರಾ ಎಚ್‌ಎಸ್‌ಬಿಸಿ ಓರಿಯೆಂಟಲ್ ಬ್ಯಾಂಕ್ ಆಫ್ ಕಾಮರ್ಸ್ ಲೈಫ್ ಇನ್ಶೂರೆನ್ಸ್ ಕಂಪನಿ ಲಿ. ಗೆ ನನ್ನ ಅರ್ಜಿಯ ನಿಯೋಜಿತ ಭಾಗವಾಗಿದೆ ಹಾಗೂ ಯಾವುದೇ ತಿಳಿದ ನೈಜ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವಲ್ಲಿ ವಿಫಲವಾದರೆ ನನ್ನ ವಿಮೆ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಅನೂರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಬಹುದು ಎಂದು ನಾನು ಒಪ್ಪಿರುತ್ತೇನೆ.

ನನಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ದೇಶದ ಕಾನೂನುಗಳಿಗೆ ನಾನು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿರುವ ಪಾಲಿಸಿಯು ಸೀಮಿತ/ನಿಷೇಧಿತವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ನಾನು ಖರೀದಿಸಿದ ವಿಮಾ ಪಾಲಿಸಿಯು ನಾನು ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ದೇಶದ ಕಾನೂನು, ಸುಂಕ, ಅಥವಾ ಇತರ ಆರ್ಥಿಕ /ವರದಿಗಳ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗೆ ಒಳಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ ಎಂದು ನಾನು ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ದೇಶದ ಸರ್ವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಗಳಿಗೂ ನಾನು ಬದ್ಧನಾಗಿದ್ದು ಅದನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಉಪೇಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಾನು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ಕುರಿತು ಕಂಪನಿ ನೀಡಿರುವ ಮಾಹಿತಿಯು ಯಾವುದೇ ಕಾನೂನಾತ್ಮಕ, ಲೆಕ್ಕಪತ್ರ ಅಥವಾ ತೆರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನದ ಉದ್ದೇಶಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲವೆಂದು ನಾನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ. ವೃತ್ತಿಪರ ಕಾನೂನು ಸಲಹೆ, ಲೆಕ್ಕ ಪತ್ರ, ತೆರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನದ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳು ಇದ್ದಲ್ಲಿ, ನಾನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿ ಈ ಮೂಲಕ ತಿಳಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

Date & Place:

ಸ್ಥಳ ಮತ್ತು ದಿನಾಂಕ:

Signature of Life To Be Assured

ವಿಮಾದಾರರ ಸಹಿ

Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression :

I, _____ son / daughter of _____, an adult residing at _____ hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in _____ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) _____ Date _____ Contact No. _____

ದೃಢೀಕರಣ, ಈ ನಮೂನೆಯನ್ನು ದೇಶೀಯವಾಗಿ/ಹೆಚ್ಚಿಟ್ಟಿನ ಗುರುತಿನಲ್ಲಿ ಸಹಿ ಮಾಡಿದ್ದರೆ :

ನಾನು, _____, _____ ಅವರ ಮಗ/ಮಗಳು, _____
ನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿರುವ ನಾನು ವಯಸ್ಕ/ವಯಸ್ಕಳು ಆಗಿರುತ್ತೇನೆ. ಈ ನಮೂನೆಯ ವಿಷಯಗಳನ್ನು _____ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ನನಗೆ ವಿವರಿಸಿರುತ್ತಾರೆ
ಮತ್ತು ನಾನು ಅದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಘೋಷಿಸುತ್ತೇನೆ.

(ಗ್ರಾಹಕರ ಸಹಿ) _____ ದಿನಾಂಕ _____ ಸಂಪರ್ಕ ಸಂ. _____

Instruction & Disclaimer/ ಸೂಚನೆ & ಹಕ್ಕುತ್ಯಾಗ:

- Kindly fill in the details in Hindi/English only
ದಯಮಾಡಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಹಿಂದಿ/ಇಂಗ್ಲಿಷ್‌ನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಭರ್ತಿಮಾಡಿ.
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail
ವಿಷಯವನ್ನು ವಿವರಿಸುವಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ಭಿನ್ನಾಭಿಪ್ರಾಯವಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಆವೃತ್ತಿ ಚಾಲ್ತಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.